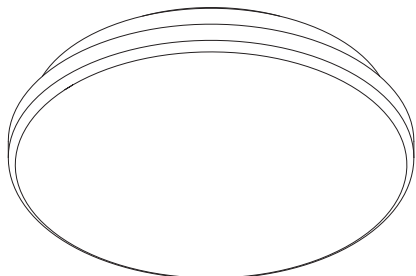


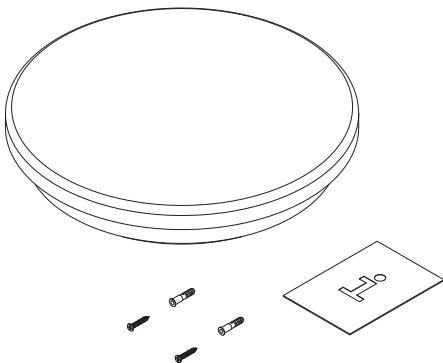
PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED svítidlo / SK LED svietidlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portallampada a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestuvas / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Sveltlodijedny svæcljnik / UK Светлодиодний свæйлник / BG LED осветелитно тяло / SL LED-svelitka / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / FR LED rasvetno telo / MK LED svetilka / MO Corp de iluminat LED



LD-SATU18WM-NB	18 W	1300 lm	520 g	
LD-SATU24WM-NB	24 W	1600 lm	660 g	



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad kamelka / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include:



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerelési kocsolatások kortólátások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspäringud / PT Restrições de montagem / BE Afbegrenzani pa zborci / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanja za montaža / MO Restricții de montaj

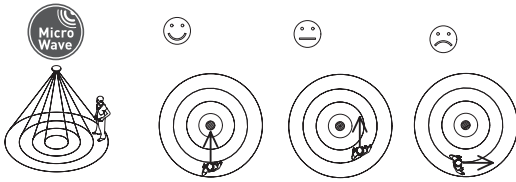
PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: / EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. / DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: / RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: / CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže: / SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: / HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: / HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: / FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: / ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: / IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: / RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: / LT Dėl jutlikio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: / LV Nemot vērā sensora darbības principu, pievērsiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: / ET Seoses anduri tööpõhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikute: / PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem: / BE 3-а за прынцыпу працы датчыка варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі: / UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу: / BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране: / SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: / BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže: / MK Kako rezultat na principot na работа на сензорот, потребно е да се обърне внимание на правилен избор на местото на неговата монтажа: / MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

• PL - prędkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelt mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteza mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētais kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detetado: / BE - хуткасць выяўленага руху: / UK - швидкість детектованого руху: / BG - скорост на откритоаното движение: / SL - hitrost zaznane gibanja: / BS - brzina otkrivenog pokreta: / SRP - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno diženje: / MO - viteza mișcării detectate:

0,6 – 1,5 m/s

• PL - Czujnik mikrofalowy lepiej wykrywa ruch w kierunku promienia, a gorzej w kierunku styczney / EN - The microwave motion sensor detects movement in the direction of radius better than in the direction of a tangent / DE - Der Mikrowellenbewegungssensor erkennt Bewegungen besser in Richtung des Radius und schlechter in Richtung der Tangente. / RU - Микроволновой датчик лучше обнаруживает движение в радиальном направлении, а хуже - в направлении сательной / CS - Mikrovlonný senzor lépe detekuje pohyb ve směru paprsku a hůř ve směru tečny / SK - Mikrovlonný snímač lepšie detekuje pohybu v smere lúčka, a horšie v smerodotčynice / HU - a mikrohullámú érzékelő a sugár irányú mozgásokat nagyobb, míg az érintő irányú mozgásokat kisebb hatékonyással érzékeli / HR - Mikrovalni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / FR - Le détecteur de mouvement à micro-ondes détecte mieux le mouvement dans la direction du rayon et moins bien dans la direction de la tangente / ES - EL detector de movimiento por microondas detecta mejor en sentido de radio y peor en sentido de tangente / IT - Il sensore a microonde rileva meglio il movimento in direzione del raggio e peggio in quella della tangente / RO Senzorul cu microonde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei / LT - Mikrobangų jutiklis geriau aptinka judesį spindulio kryptimi, o blogiau liestinės kryptimi / LV - mikrovlņņu sensors labāk reaģē uz kustību rādiusa virzienā un sliktāk pieskaresvirzienā: / ET - Mikrovalni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / PT - O sensor de micro-ondas deteta melhor o movimento na direção do raio e pior na direção da tangente / BE - Микравалевы датчык руху лепш выяўляе рух па кірунку праменя, а горш па кірункудаўтанай / UK - Мікрохвильовий датчик краще виявляє рух в напрямку радіуса і гірше в напрямку дотичної / BG - Микрохвильовият датчик открива по-добре движение в посока на радиуса и по-лошо в посока на допирателната / SL - Mikrovalni senzor bolje zaznava gibanje v smeri sevanja, slabše pa v smeritangente / BS - Mikrovalni senzor bolje detekuje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / SRP - Mikrovalni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / SR - Mikrovalni senzor bolje detekuje kretanje u pravcu

zrake i lošije u pravcutnastoj / **MK** - Mikrobranoviti senzor podobro go detektira druzhko vo nasokata na zrak i poloshu vo nasokata nantagenta linija / **MO** Senzor cu microonde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei

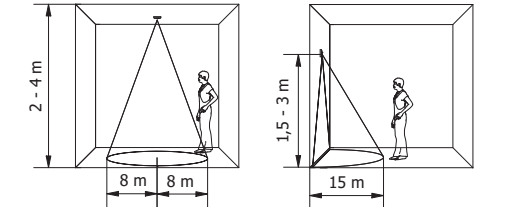
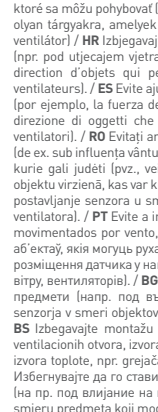


• **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsreichweite / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu / **SK** Maximální dosah detekcie pohybu / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta / **FR** Portée maximale de détection de mouvement / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento / **RO** Raza maximă de detectare a mișcărilor / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas / **LV** maksimālais sensora darbības rādiuss / **ET** Maksimalni raspon detekcije pokreta / **PT** Alcance máximo de deteção de movimento / **BE** Maximálny rádius vyvňajenia ruču / **UK** Максимальний радіус виявлення руху / **BG** Максимален обхват за детекция на движение / **SL** Maksimalni doseg zaznavanja gibanja / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta / **GR** Maksimalni obim detekcije pokreta / **MK** Максимален опсег на детекција на движење / **MO** Raza maximă de detectare a mișcărilor

• **PL** Nie należy instalować czujnika w pobliżu elementów metalowych lub szklanych gdyż mogą one zakłócać działanie czujnika / **EN** Do not install the sensor next to metal or glass parts, as they can interfere with the sensor's operation / **DE** Installieren Sie den Sensor nicht in der Nähe von Metall- oder Glasteilen, da diese den Betrieb des Sensors beeinträchtigen können. / **RU** Нельзя устанавливать датчик вблизи от металлических или стеклянных элементов, поскольку они могут создавать помехи для работы датчика / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti kovových nebo skleněných komponent, protože by mohly rušit práci senzoru / **SK** Nikať nesmíte namontovať v blízkosti kovových alebo sklenených prvkov, keďže môžu rušiť fungovanie snímača. / **HU** Ne telepítse az érzékelőt fém vagy üvegtárgyak közelében, mivel azok interferenciát okozhatnak. / **HR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **FR** Ne pas monter le détecteur à proximité d'éléments métalliques ou en verre, car ils pourraient interférer avec le fonctionnement du capteur / **ES** No instale el sensor cerca de los elementos metálicos o de vidrio, dado que pueden afectar el funcionamiento del sensor. / **IT** Non installare il sensore in prossimità di elementi in metallo oppure in vetro perché possono alterare il funzionamento del sensore / **RO** Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzoriului / **LT** Nediekite jutiklio prie metalinių ar stiklo komponentų, nes jie gali trukdyti jutiklio veikimą. / **LV** Nedrīkstiet sensoru metālu un stikla elementu tuvumā, turklāt tie var traucēt sensora darbību. / **ET** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **PT** Não se deve instalar o sensor na proximidade de elementos metálicos ou em vidro, podendo estes interferir no funcionamento do sensor. / **BE** Не варту ўстаўляць датчыкі поблізу металічных або шкляных элементаў, таму што яны могуць паўршаць працу датчыка / **UK** Не встановлюйте датчик поблизу металевих чи скляних елементів, оскільки це може перешкодити правильній роботі датчика / **BG** Не инсталирайте датчика близо до метали или стъклени елементи, тъй като те могат да пречат на действието на датчика / **SL** Ne sme se nameščati senzorja blizu kovinskih ali steklenih elementov, saj lahko motijo delovanje senzora / **BS** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **SRP** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **GR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **MK** Ne postavljajte senzorot vo blizina na metalni ili staklени компоненти, бидејќи тие можат да го попречуваат во работата на сензорот / **MO** Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzoriului

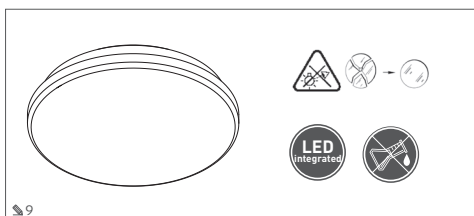
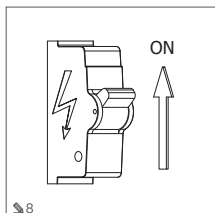
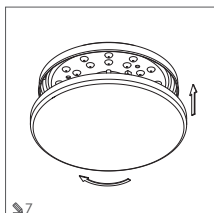
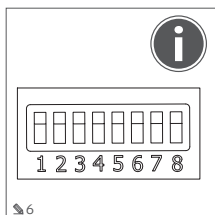
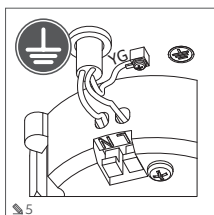
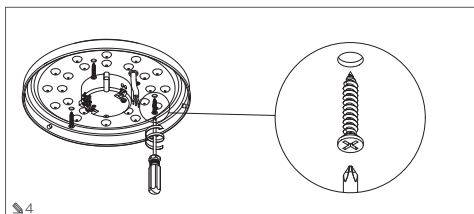
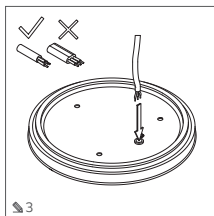
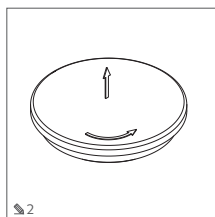
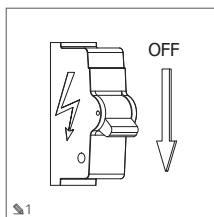
• **PL** Unikaj ustawiania czujnika w kierunku obiektów, które mogą poruszać się (np. pod wpływem wiatru, wentylatorów). / **EN** Avoid placing the sensor in the direction of potentially moving items (e.g. due to wind or fans) / **DE** Vermeiden Sie den Sensor in Richtung von Objekten zu positionieren, die sich bewegen können (z.B. unter dem Einfluss von Wind, Lüftern). / **RU** Не устанавливайте датчик в направлении объектов, которые могут перемещаться (например, под воздействием ветра, вентиляторов). / **CS** Neumisřujte senzor směrem k objektům, které se mohou pohybovat (např. vlivem větru, ventilátorů). / **SK** Nenastavujte snímač smerom na objekty, predmety, ktoré sa môžu pohybovať (napr. vplyvom vetra, ventilátorov). / **HU** Az érzékelőt ne irányítsa olyan tárgyakra, amelyek mozgódhatnak (pl. szél hatására megmozduló tárgy vagy ventilátor) / **HR** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora). / **FR** Évitez de positionner le détecteur dans la direction d'objets qui peuvent se déplacer (par ex. sous l'influence du vent, des ventilateurs). / **ES** Evite ajustar el sensor en dirección de elementos que puedan moverse (por ejemplo, la fuerza del viento, ventiladores). / **IT** Evitare di posizionare il sensore in direzione di oggetti che potrebbero muoversi (ad esempio a causa del vento o dei ventilatori). / **RO** Evitați amplasarea senzoriului în direcția obiectelor care se pot deplasa (de ex. sub influența vântului, a ventilatoarelor). / **LT** Venkite jutiklio nukreipimo į objektus, kurie gali judėti (pvz., veikiami vėjo, ventilatorių). / **LV** Izvairieties vērst sensoru tādu objektu virzienā, kas var kustēties (piemēram, vēja, ventilatoru ietekmē). / **ET** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora). / **PT** Evite a instalação do sensor na proximidade de objetos que podem ser movimentados por vento, ventoinhas, etc. / **BE** Pazбягайце налады датчыка ў кірунку аб'ектаў, якія могуць рухацца (напр. пад уплывам ветру, вентылятараў). / **UK** Уникайте розміщення датчика у напрямку об'єктів, які можуть рухатися (наприклад, під впливом вітру, вентиляторів). / **BG** Избягвайте насочване на датчика по посока на движещи се предмети (напр. под въздействието на вятър, вентилатори). / **SL** Ne nameščajte senzorja v smeri objektov, ki se lahko premikajo (npr. pod vplivom vetra, ventilatorjev). / **BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplotne, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SRP** / **SR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplotne, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd. / **MK** Избягувајте да го ставите сензорот во насока на предмети што можат да се движат (на пр. под влијание на ветер, вентилатори). / **MO** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora).

(napr. vlivem větru, ventilátorů).



• **PL** Promieniowanie mikrofalowe może przenikać przez cienkie przegrody budowlane takie jak drzwi i ściany i wykrywać ruch w sąsiednich pomieszczeniach. / **EN** Microwave radiation can penetrate thin space dividers such as doors and walls, and detect movement in adjacent rooms / **DE** Mikrowellenstrahlung kann dünne Trennelemente wie Türen und Wände durchdringen und Bewegungen in angrenzenden Räumen erfassen. / **RU** Микроволновое излучение может проникать через тонкие строительные перегородки, например, двери и стены, и обнаруживать движение в соседних помещениях. / **CS** Mikrovlnné záření může proniknout přes tenké stavební přepážky, jako jsou dveře a stěny, a detekovat pohyb v sousedních místnostech. / **SK** Mikrovlnné žiarenie môže prenikat cez tenké stavebné pričky, ako sú dvere a steny, a detekovať pohyb v susedných miestnostiach. / **HU** A mikrohullámú sugárzás képes vékony építési elválasztókon, pl. ajtókön, falakon áthaladni és a szomszédos helyiségekben érzékelteti a mozgást. / **HR** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **FR** Le rayonnement à micro-ondes peut pénétrer dans les structures minces de l'enveloppe du bâtiment, comme les portes et les murs, et détecter les mouvements dans les pièces adjacentes. / **ES** La radiación de microondas puede penetrar elementos de construcción finos, tales como puertas y paredes, así como detectar el movimiento en habitaciones adyacentes. / **IT** La radiazione a microonde può attraversare divisori sottili come porte o tramezzi e rilevare il movimento nei vani contigui. / **RO** Radiațiile de microonde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și peretii, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente. / **LT** Mikrobanginė spinduliuotė gali prasiskverbti pro plonas konstrukcines pertvaras, pvz., duris ir sienas, ir aptikti judėjimą gretimos patalpos. / **LV** Mikrovilņu starojums var izkļūt cauri plānām norobežojošajām konstrukcijām, piemēram, durvīm un sienām, un konstatēt kustību blakus esošajās telpās. / **ET** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **PT** A radiação de micro-ondas pode penetrar em paredes finas e portas, detetando o movimento em compartimentos vizinhos. / **BE** Микрохвалевале выпраменення може пранікаць праз тонкія будаўнічыя перагародкі, такія як дзверы і сцены, і выяўляць рух у суседніх памяшканнях. / **UK** Мікрохвалеве випромінювання може проникати через тонкі будівельні перегородки, наприклад, двері та стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях. / **BG** Микроволновото излъчване може да проникне през тънки строителни прегради като врати и стени и да открие движение в съседни помещения. / **SL** Mikrovalovno sevanje lahko prodre skozi tanke gradbene pregrade kot so vrata in stene in zazna gibanje v sosednjih prostorih. / **BS** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **SRP** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **GR** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **MK** Mikrobranovito zračenje može da navleže preko tenki gradivni pregradi kako što se vrati i zidovi i da se detektira diženje vo sosednite prostori. / **MO** Radiațiile de microonde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și peretii, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.

• **PL** Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögztési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Instrukcija zborni / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкција за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sabiranje / **MO** Instrucțiuni de montaj;



i **PL** Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně. / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napátiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / **LV** Pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proverite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Pared podklyuchennym elektraspiklannya varta prover'it' pravil'nosť zbor'ki / **UK** Перед підключенням електричного живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверте правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklonit na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **SR** Proverite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / **MK** Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului

i **PL** USTAWIENIA CZUJNIK RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSÉRTÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDESIO JUTIKLIO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENZORA IESTĀTĀJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДКА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽEŃE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE

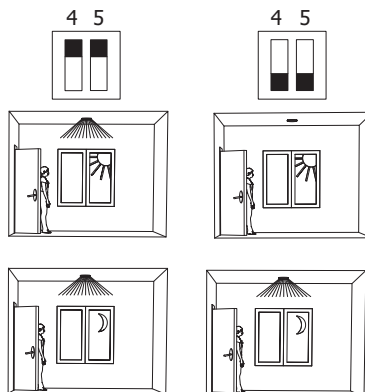
Detection Range	Hold Time		Daylight Sensor		STBY		STBY%				
	2	3	4	5	6	7	8				
● 100%	●	●	90 S	○	●	50 LUX	●	○	30 S	○	20%
○ 50%	●	●	10 S	●	●	2000 LUX	●	●	0 S	●	10%
	●	○	3 Min	●	○	15 LUX	●	○	10 Min		
	○	○	10 Min	○	○	5 LUX	○	○	+∞		

LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denního světla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – nappali fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svjetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – sensor dnevnog svjetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчик дзённага святла / **UK** – датчик денного світла. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dnevne svetlobe. / **BS** – senzor dnevne svijetlosti. / **SRP** – senzor dnevnog svjetla. / **SR** – senzor dnevne svetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – senzor de lumină de zi.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **HU** Diaazon regulirovki: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Reguliavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Диапазон регулявання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Онег на регулација: / **MO** Interval de reglare:

5 lx; 15 lx; 50 lx; 2000 lx



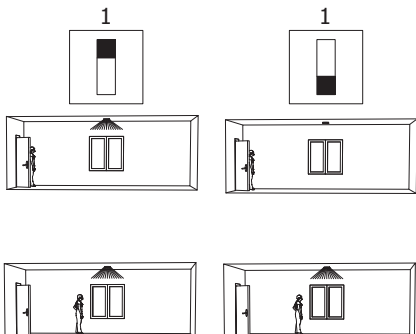
PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu prądu czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN NOTE:** The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE ACHTUNG:** Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU ВНИМАНИЕ:** Датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен. / **CS POZOR:** senzor denného svetla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denného svetla neaktívny. / **SK POZOR:** snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU FIGYELME:** a nappali fényérzékelő csak bekapcsolás átlapotában dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR PAŽNJA:** senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **FR NOTE:** le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES NOTA:** el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT ATTENZIONE:** il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO ATENTIE:** senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LT DĖMESIO:** dienos šviesos jutiklis nsprendžia, kad šviesavestas turi būti jungtias tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviesavestą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / **LV PIĒZĪME:** Dienas gaismas sensors gaismekli iēslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā iēslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET PAŽNJA:** senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **PT NOTA:** o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **BE УВАГА:** датчык дзёнага святла вырашае пра ўключэнне свiтльнiка толькi тады, калi ён уключаны. Пасля ўключэння свiтльнiка датчык дзёнага святла неактыўны. / **UK УВАГА:** датчик денного світла вмикає світльник лише тоді, коли він вимкнений. Після увiмкнення свiтльнiка датчик денного світла стає неактивним. / **BG ЗАБЕЛЕЖКА:** Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветлението тiло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL POZOR:** senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevne svetlobe neaktiven. / **BS PAŽNJA:** senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **SR PAŽNJA:** senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **MK ВНИМАНИЕ:** сензорот за дневна светка одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен. / **MO ATENTIE:** senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

SENS-Detection Range - Detection Area - Distance

PL - czułość, zasięg detekcji. / **EN** - sensitivity, range of detection / **DE** - Empfindlichkeit, Erfassungsbereichweite. / **RU** - чувствительность, дальность обнаружения. / **CS** SENS-Detection Range-Detection Area-Distance - citlivost, rozsah detekce. / **SK** - citlivosť, dosah detekcie. / **HU** - érzékelés hatótávja és érzékenysége / **HR** - osjetljivost, raspon detekcije. / **FR** - sensibilité, plage de détection. / **ES** SENS-Detection Range- Detection Area- Distance: sensibilidad, alcance de detección. / **IT** - sensibilità, portata del rilevamento. / **RO** - sensibilitate, raza de detecție. / **LT** - aptikimo jautrumas, diapazonas. / **LV** - jutīgums, darbības rādiuss. / **ET** - osjetljivost, raspon detekcije. / **PT** - sensibilidade, alcance de detecção. / **BE** - адчувальнасць, радыус выяўлення. / **UK** - чутливість, діапазон виявлення. / **BG** - чувствителност, обхват на детекция. / **SL** - občutljivost, doseg zaznavanja. / **BS** - osjetljivost, raspon detekcije. / **SR** - osjetljivost, obim detekcije. / **MK** - чувствителност, oncer на откривање. / **MO** - osjetljivost, obim detekcije.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діяпазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SR** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Oncer na regulaciju: / **MO** Interval de reglare:

50%; 100%



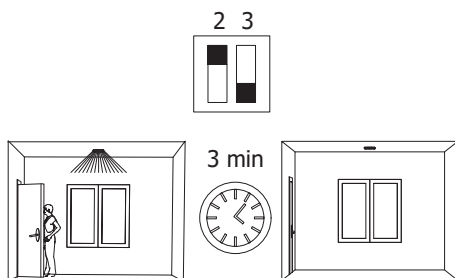
TIME/Hold Time

PL - czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / **EN** - sustained light time (T1) once movement ceases / **DE** - Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** - время (T1) поддержания освещения после прекращения движения.

PL - czas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu. / **SK** - trvanie (T1) svietenia, keď prestane pohyb. / **HU** - világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően. / **HR** - vrijeme (T1) održavanja svijeta nakon nestanka pokreta. / **FR** - temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** - tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** - tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** - timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** - šviesos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / **LV** - gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / **ET** - vrijeme (T1) održavanja svijeta nakon nestanka pokreta. / **PT** - tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento. / **BE** - čas (T1) nadrmyki svjčavanja nasla spinyenja ruhu. / **UK** - čas (T1), zatymky osvitynennja piēly znyknennja ruhu. / **BG** - време (T1) na svetlene sled spyrane na dyshennje. / **SL** - čas (T1) trajanja svetleja po prenehanju gibanja. / **BS** - vrijeme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / **SR** - vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / **MK** - време (T1) na održavanje na svetlinata po isčinyvuvaneto na dyshennje. / **MO** - timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării.

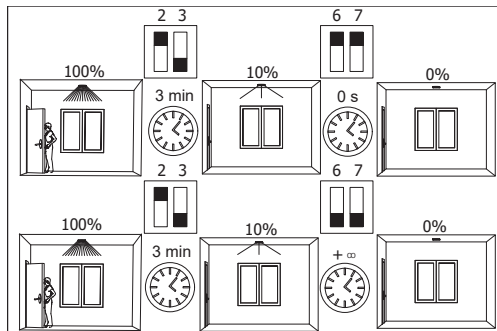
PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діяпазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SR** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Oncer na regulaciju: / **MO** Interval de reglare:

10 s; 90 s; 3 min; 10 min



STBY

PL - czas czuwania (T2) przez który oprawa świeci w trybie ścienienia, po upływie czasu T1. / **EN** - standby time (T2) during which a fixture is in the dimmer mode, after T1 has expired / **DE** - Standby-Zeit (T2), für die die Leuchte nach Ablauf der T1-Zeit im Dimmodus leuchtet. / **RU** - время ожидания (T2), в течение которого светильник светит в режиме затемнения, по истечении времени T1. / **CS** - pohotovostní doba (T2), přes kterou svítí osvětlení s nižšou intenzitou, po uplynutí T1. / **HU** - készenléti idő (T2), melynek során a foglalat sötétedési módban világít, a T1 idő lejárását követően. / **HR** - vrijeme mirovanja (T2) za koje svetlička svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena. / **FR** - temps de veille (T2) pendant lequel le spot LED est allumé en mode gradation, après l'expiration du temps T1. / **ES** STBY: tiempo de espera (T2) durante el cual el foco está encendido en modo de oscurecimiento, una vez transcurrido el tiempo T1. / **IT** - tempo di standby (T2) durante il quale l'apparecchio è in modalità di oscuramento, al termine del tempo T1. / **RO** - timpul de așteptare (T2) în care corpul de iluminat este aprins în regulul de întunecare, după scurgerea timpului T1. / **LT** - būdėjimo laikas (T2), per kurį šviesavestas dega tamsoje režime, po T1 laiko. / **LV** - miega režims (T2), kurā gaismeklis deg apturēšanas režīmā pēc T1 laika beigām. / **ET** - vrijeme mirovanja (T2) za koje svetlička svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena. / **PT** - tempo de espera (T2) Time of emissão de luz de baixa intensidade (modo escuro), depois de passado o tempo T1. / **BE** - čas čakavanja (T2), dugam joka svitljnīk garcya u rymje zacymanja, nasla zakanyenja časy T1. / **UK** - čas očyuvanja (T2), protym joka svitljnīk svitlytsya u rymje zacymanja, piēly zakanyenja časy T1. / **BG** - време в режим на готовност (T2), през което осветлението тiло светне в режим затемнения след време T1. / **SL** - čas pripravljenosti (T2), v katerem svetlo svetli u načinu zatemnitve po poteku časa T1. / **BS** - vrijeme mirovanja (T2) za koje svetlička svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena. / **SR** / **SR** - vreme mirovanja (T2) za koje svetlička svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena. / **MK** - време na miruvanje (T2) preku koje svetilката свети vo zamyenuvan režim, po T1 vreme. / **MO** - vrijeme mirovanja (T2) za koje svetlička svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena.



PL Oprawa złącza się po wykryciu ruchu na 100%. Po zaniku ruchu, przez czas T1 (ustawienie TIME) świeci na 100%, potem ściemnia się i świeci przez czas T2 (ustawienie STBY), po czasie T1 + T2 wyłącza się. Jeżeli regulator STBY zostanie ustawione na +∞ oprawa nigdy nie zgśnie. / **EN** The fixture is activated at 100% after it detects movement. Once movement has ceased, it is lit for T1 (TIME setting) at 100%, and then it dims and is lit for T2 (STBY setting), to go off after T1 + T2 has passed. If the STBY adjustment is set to ∞, the fixture never goes off. / **DE** Beim Erfassen einer Bewegung leuchtet die Leuchte mit 100% ihrer Leuchtkraft. Nach dem Verschwinden der Bewegung leuchtet sie für die T1-Zeit (TIME-Einstellung) mit 100% ihrer Leuchtkraft, dann dimmt und leuchtet sie für die T2-Zeit (STBY-Einstellung), nach der T1 + T2-Zeit schaltet sie sich ab. Wenn der STBY-Regler auf ∞ eingestellt ist, erlischt die Leuchte nie. / **RU** Светильник включается после обнаружения движения на 100%. После прекращения движения, в течение времени T1 (настройки TIME) светит на 100%, затем затемняется и светит в течение времени T2 (настройки STBY), а по истечении времени T1 + T2 - выключается. Если регулятор STBY будет установлен на ∞, светильник никогда не погаснет. / **CS** Světlo vždy se rozsvítí při detekci pohybu na 100%. Poté, co pohyb zanikne, po dobu T1 (nastavení TIME) svítí na 100%, následně se stmívá a svítí po dobu T2 (nastavení STBY), po uplynutí času T1 + T2 se vypne. Pokud je regulátor STBY nastaven na ∞, světlo se nevyne nikdy. / **SK** Svetlo sa po detegovaní pohybu svetí na 100%. Keď prestane pohyb, počas T1 (nastavenie TIME) svetí na 100%, potom sa zníži intenzita a svetí počas T2 (nastavenie STBY), po čase T1 + T2 sa vypne. Keď je regulátor STBY nastavený na ∞, svetlo sa nikdy nevyne. / **HU** A foglalt 100%-os megfértéshez eseten kapcsol be. A mozgás abbamaradása után T1 idő (TIME beállítás) 100%-osan világít, majd elsötétül és T2 ideig (STBY beállítás) világít, majd a T1 + T2 idő lejártakor kikapcsol. Ha a STBY szabályozó beállítása ∞, a foglalt soha nem kapcsol ki. / **HR** Svetiljka se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRIJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svetiljka se nikada neće ugasi. / **FR** Le spot LED s'allume lorsque du mouvement est détecté à 100%. Après la fin de mouvement, pendant T1 (réglage TIME) le spot LED s'allume à 100%, puis s'assombrit et s'allume pendant T2 (réglage STBY), le spot LED se désactive après T1 + T2. Lorsque le réglage STBY est réglé sur ∞, le spot LED ne s'éteint jamais. / **ES** El foco se enciende al 100% una vez detectado el movimiento. Cuando el movimiento desaparece, durante el tiempo T1 (ajuste TIME) está encendido al 100%, luego oscurece y está encendido durante el tiempo T2 (ajuste STBY) y se apaga después del tiempo T1 + T2. Si el regulador STBY se ajusta a ∞, el foco nunca se apagará. / **IT** L'apparecchio di illuminazione si accende al 100% dopo il rilevamento del movimento. Dopo l'interruzione del movimento, per il tempo T1 (modalità TIME) rimane acceso al 100%, di seguito si oscura e si accende per il tempo T2 (modalità STBY), dopo il tempo T1 + T2 si spegne. Se il regolatore STBY viene impostato su ∞ l'apparecchio non si spegne mai. / **RO** Corpul de iluminat se aprinde când mișcarea este detectată la 100%. După ce mișcarea dispare, corpul se aprinde la 100% pentru timpul T1 (setarea TIME), apoi se întăncă și rămâne aprins pentru timpul T2 (setare STBY), iar după timpul T1 + T2 se oprește. Dacă regulatul STBY este pe ∞, corpul nu se va stinge niciodată. / **LT** Šviestas įsijungia, kai judesys aptinkamas 100%. Po to, kai judėjimas dingsta, per T1 laiką (TIME nustatymas) šis šviestas 100% puo, to pataršėja ir šviečia per T2 laiką (STBY nustatymas), po T1 + T2 laiko jis išsijungia. Jei STBY reguliatorius yra nustatytas į ∞, šviestas niekada neužges. / **LV** Gaismeklis uz plinu jābūst izslēdzas pēc kustības konstatēšanas. Pēc kustības beigām tā deģšanas līgums ar plinu jau ir T1 (iestatījums "TIME"), pēc tam spilgtums tiek samazināts uz laiku T2 (iestatījums "STBY"), pēc T1 + T2 laika beigām gaismeklis izslēdzas. Ja STBY regulatori ir iestatīts uz ∞, gaismeklis nekad nenodzīst. / **ET** Svetiljka se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRIJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svetiljka se nikada neće ugasi. / **PT** A luminária liga-se em 100% quando detetar um movimento. Depois de parado o movimento, a luminária emite a luz em 100% pelo tempo T1 (TIME), depois reduz a intensidade de iluminação pelo tempo T2 (STBY), e depois de passados T1 + T2 desliga-se. Se no modo STBY for selecionado ∞, a luminária não se apagará. / **BG** Светильникът включва се след възникване на движение на 100%. След спиране на този процес на 100% светлината свети за време T1 (настройка TIME), след което се изключва. Ако регулаторът STBY е настроен за ∞, осветелното тяло никога няма да изгасне. / **SL** Svetlo se po zaznavi gibanja vklopi in začne svetiti s polno močjo (100%). Po prenehanju gibanja, svetilka skozi čas T1 (nastavitve TIME) 100%, potem pa se zatamni in tako sveti skozi čas T2 (nastavitve STBY), a po poteku časa T1 + T2 se izklopi. Če je regulator STBY nastavljen na ∞, se svetilo nikoli ne izklopi. / **BS** Svetiljka se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRIJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svetiljka se nikada neće ugasi. / **SRP / SR** Svetiljka se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vreme T1 (postavka VREME) svetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vreme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svetiljka se nikada neće ugasi. / **MK** Svetiljka se uključuje kada doživjeće o i otkrieno so 100%. Otkako ke isčesne dviženje, za vreme na T1 (postavka VREME) svetluno do 100%, potoa se zatamnuva i svetvi za vreme T2 (postavka VREME), po T1 + T2 vremetu se isključuje. Ako regulator STBY e postaven na ∞, uređat nikogaha nema da izlesze. / **HU** Svetiljka se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRIJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svetiljka se nikada neće ugasi.

STBY%

PL - poziom ściemnienia w czasie czuwania STBY (T2). / **EN** - dimmer level during the STBY time (T2). / **DE** - Grad der Dimmung während der Standby-Zeit STBY (T2). / **RU** - уровень затемнения в течение времени ожидания STBY (T2). / **CS** - úroveň stmívání během pohotovostního režimu STBY (T2). / **SK** - úroveň sčmívania počas pohotovostného režimu STBY (T2). / **HU** - sötételés mértéke a STBY (T2) készenléti idő alatt. / **HR** - razina zatamnjavanja u stanju mirovanja STBY (T2). / **FR** - niveau de gradation en veille STBY (T2). / **ES** - nivel de oscurecimiento durante el modo de espera STBY (T2). / **IT** - livello di oscuramento durante la modalità STBY (T2). / **RO** - nivelul de întăncare în timpul de așteptare STBY (T2). / **LT** - taminsio lygis budėjimo režime STBY (T2). / **LV** - apmārsnās tēmes miega režimā STBY (T2). / **ET** - razina zatamnjavanja u stanju mirovanja STBY (T2). / **PT** - baivo nível de intensidade da luz no modo STBY (T2). / **BE** - uryven' zatamnjavanja u ržimie chakanja STBY (T2). / **UK** - riven' zatamnjavanja pid čas ochiuvannya STBY (T2). / **BG** - nivo na zatamnjavane v režim ochuvane STBY (T2). / **SL** - stopnja zatamnitve v času stanja pripravljenosti STBY (T2). / **BS** - nivo zatamnjavanja u režimu mirovanja STBY (T2). / **SRP / SR** - nivo zatamnjavanja u režimu mirovanja STBY (T2). / **MK** - nivoto na zatamnjavane vo miruvanje STBY (T2). / **MO**

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Reguliavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Дияпазон ргульвання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP / SR** Obim regulacije: / **MK** Oncer na regulacija: / **MO** Obim regulacije:

10%; 20%



PL Aktywny, mikrofalowy czujnik ruchu / **EN** Microwave Active Motion Sensor / **DE** Aktiver Mikrowellen-Bewegungssensor / **RU** Активный микроволновый датчик движения / **CS** Aktivní, mikrovlnný senzor pohybu / **SK** Aktivný, mikrovlnný snímač pohybu / **HU** Aktív, mikrohullámú mozgásérzékelő / **HR** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement actif à micro-onde / **ES** Detector de movimiento por microondas activo. / **IT** Sensore di movimento attivo a microonde / **RO** Senzor de mișcare cu microunde active / **LT** Aktyvus, mikrobangų judesio jutiklis / **LV** Aktīvais mikrovlnu kustības sensors / **ET** Aktivni, mikrovlnnisi liikumise sensorid / **PT** Sensor de movimento ativo por microondas / **BE** Aktivni, mikrohvalny detektor pokreta / **UK** Активний, мікрохвильовий датчик руху / **BG** Активен, микровълнов датчик за движение / **SL** Aktivni mikrovalovni senzor gibanja / **MK** Aktivni, mikrotalsonni senzor pokreta / **SRP / SR** Aktivni, mikrotalsonni senzor pokreta / **MO** Активен микроволни сензор за движение / **MO** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta



PL Urządzenie wykonane w pierwszej klasie ochronności koniecznie musi być podłączone do uzziemienia! / **EN** This appliance has been designed as a 1st-protection-class appliance, which requires an obligatory protective earth connection! / **DE** Ein Gerät der ersten Schutzklasse muss geerdet werden! / **RU** Заřízení vyrobené v první třídě ochrany musí být povinně připojeno k uzemnění! / **CS** Zařízení vyrobené v první ochranné třídě musí být povinně připojeno k uzemnění! / **SK** Zariadenia vyrobené v prvý ochranný triede musia byť povinné pripojené k uzemneniu! / **HU** Az I. érintésvédelmi osztály szerint végrehajtott készülékek mindenképpen te kell földelni! / **HR** Uređaj proizveden u prvom stupnju zaštite mora biti priključen na uzemljenje. / **FR** Le matériel de classe I de protection doit obligatoirement être relié à la terre! / **ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase I de protección esté conectado a la tierra! / **IT** Il prodotto realizzato con il primo grado di protezione deve essere dotato di messa a terra! / **RO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! / **LT** Prietaisai pagaminti pirmoje apsaugos klasėje būtinai turi būti prijungti pas žemėminio! / **LV** Ierīces, kas izgatavotas pirmajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt pievienoti pie zemes! / **ET** Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! / **PT** O aparelho executado na primeira classe de proteção deve possuir obrigatoriamente a ligação à terra! / **BE** Прладра, выработана у першым класі аховы ад паражання електричним токам, павинна бути аб'язково підключена до заземлення! / **UK** Пристрій, виконаний в першому класі захисту, повинен бути обов'язково підключений до заземлення! / **BG** Устройството от първи клас на защита: задължително трябва да бъде свързано към заземяване! / **SL** Naprava iz prvega zaščitnega razreda mora biti nujno priklopljena na ozemljenje. / **SRP** Uređaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. / **SR** Uređaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. / **MK** Uređite napravevo na vprav klasu na zaštita zadolženite moraat da imaat zemljat povrzuvanje! / **MO** Dispozitivul realizat în prima clasă de protecție trebuie conectat la împământare!



PL Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства используйте только круглые кабели / **CS** K zapojení zařízení použijete výhradně kulaté kabely / **SK** Zariadenie k el. napájaniu pripárajte iba pomocou okrúhlych vodičov / **HU** A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezetékhez használjon / **HR** Za priključenje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utilisez que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **LT** Prietaisai prijungiami naudoti tikti apvalius laidus / **LV** Ierīces savienošānai izmantojiet tikai apvalus vadus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarhütmeline / **PT** Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / **BE** Da padključenja abvstavljanja treba vykarystovuje vyljučna kruglyja draty / **UK** Da підключення пристрою використовуйте тільки круглі кабелі / **BG** За свързване на устройствата да се използват само кабели с кръгло сечение / **SL** Za priklp naprave uporabite le okrogle kable / **SRP** Za priključenje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SR** Za priključenje uređaja koristite samo okrugle cavi / **MK** Uotprebujaite samo zaobljeni kablvi za povrzuvanje na uređat / **MO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului.

0 s; 30 s; 10 min; +∞

chimici [sali, acizi, bazi, color, ammonia, detergenti, solventi, concimi, etc.] / RO Nu utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice [sare, acizi, baze, color, amoniac, detergenti, solvenți, îngrășăminte, etc.] / LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos chemišnės priemonės [druskos, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.] / LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmu, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķidrināji, mēļoslaņas līdzekļi utt.) / ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse keemikaale [sooli, happide, leeliside, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetised jms] / PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos [sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.] / BE HE gebruiken in de plaatsen waar gebruik wordt gemaakt van chemicaliën [zout, zuren, alkalische producten, kunstmeststoffen, oplosmiddelen, derg.]. / BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали [соли, киселини, основи, хлориди, амоняк, препарати за миене, разтворители, химични торове и др.] / SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije [sol, kisline, alkalije, klor, amonjak, detergenti, topila, gnojila itd.] / BS Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci [so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvaraći, đubriva itd.] / SR Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava [so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvaraći, đubriva itd.] / SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija [sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvaraći, đubriva itd.] / MK Da ne se koristi na mesta, gde što se koristi kemikaliji [sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, detergenty, razvedujućy, gubryva i s.l.] / MO Nu utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice [sare, acizi, baze, color, amoniac, detergenti, solvenți, îngrășăminte, etc.]

PL Symbol oznacza, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na www.gtv.com.pl / **EN** This symbol means that the product is classified as hazardous and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on www.gtv.com.pl / **DE** Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf www.gtv.com.pl / **RU** Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть доставлен в пункт сбора для использования электрооборудования. Дополнительная информация на www.gtv.com.pl / **CZ** Symbol označuje, že výrobek klasifikován jako nebezpečný odpad, který je nutné předat na místo sběru vysořužných elektrických zařizení. Více informací na www.gtv.com.pl / **SK** Symbol znamená, že výrobek je klasifikovaný ako nebezpečný odpad, preto sa po skončení používania musí odovzdať do príslušného zberného miesta elektrických a elektronických odpadov. Viac informácií na www.gtv.com.pl / **HU** A szimbólum azt jelzi, hogy a termék veszélyes hulladékknak minősül, melyet elektromos berendezéseket gyűjtő helyen kell leadni. További információ a www.gtv.com.pl honlapon található / **HR** Simbol označava da je proizvod označen kao opasan otpad koji treba odneti na mesto gdje se sakupljaju istrošeni elektronički uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **FR** Le symbole signifie que le produit est classé comme déchet dangereux qui doit être déposé dans un point de collecte de déchets. Plus d'informations sur www.gtv.com.pl / **ES** El símbolo indica que el producto se clasifica como residuo peligroso que deberá entregarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos gastados. Más información disponible en: www.gtv.com.pl / **IT** Il simbolo indica che il prodotto è classificato come rifiuto pericoloso che deve essere smaltito presso un centro di raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su www.gtv.com.pl / **RO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl / **LT** Simbolis nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingos atliekos, kurios turi būti atiduotos į išnaudotos elektros įrangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: www.gtv.com.pl / **LK** Simbolis nrodo, ka produktas ir klasifikuets kā bīstamāie atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atkritumu savākšanas punktos. Vairāk informācijas vietnē www.gtv.com.pl / **ET** Sümbol tähendab, et toode on kvalifitseeritud ohtliku jäätmeks, mis tuleb elektriseadmete vastutõrumpunkti liituseimiseks üle anda. Rohkem teavet leheküljel www.gtv.com.pl / **PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como residuo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos elétricos usados. Poderá encontrar mais informações no site www.gtv.com.pl / **BY** Симвал пазначае, што прадукты класіфікуюцца як шкоднаы аадходы, якія належыць аддаць у пункт прыёму выкарыстаных электраабсталявання. Падабрыная інфармацыя на сайце www.gtv.com.pl / **UA** Символ вказує, що продукт класифікується як небезпечний відход, який повинен бути доставлений в пункт збору для використання електрообладнання. Додаткова інформація на www.gtv.com.pl / **BG** Символът означава, че продуктът е класифициран като опасен отпадък, който трябва да се предаде в пункт за събиране на изхабено електрическо оборудване. Повече информация на: www.gtv.com.pl / **SI** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščeno kot nevaren odpad, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenne elektrčne opreme. Več podatkov na spletni strani www.gtv.com.pl / **BA** Simbol označava da se proizvod klasifikira kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **ME** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **RS** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gde se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **MK** Simbol označava deka proizvodot e klasifikovan kao opasen otpad, koji mora da se oterati na za sabiranje na koristenje elektricna oprema. Poveće informacije na www.gtv.com.pl / **MD** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy potąć oprawę

- z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkretów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do materiałów wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiału ściernego, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieplej z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/- 5%.
- Podane w instrukcji i na produkcie wartości regulacji parametrów mają charakter orientacyjny.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie distributora.www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniu gwarancyjnym.



Częstotliwość emisji 5,8 GHz.



Maksymalna moc emisji <0,2 mW

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typ: **oprawa SATURN** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's) when switched on.
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- The values for adjustment parameters given in the Manual and on the product are indicative only.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.



Frequency of emission 5,8 GHz



Maximum emission capacity <0,2 mW

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. hereby declares that the radio appliance, type: **oprawa SATURN** conforms to Directive 2014/53/UE. Find the full text of the EU Declaration at www.gtv.com.pl

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Die in der Bedienungsanleitung und auf dem Produkt angegebenen Werte für die Parametereinstellung sind Richtwerte.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.



Sendefrequenz 5,8 GHz.



Maximale Sendeleistung $0,2\text{ mW}$.

GTV Polen spółka z ograniczoną odpowiedzialnością odpowiedzialnością sp. k. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: **oprava SATURN** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gtv.com.pl

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Значения регулировки параметров, указанные в инструкции и на продукте, имеют ориентировочный характер.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате

перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Produkt соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающим основы для энергетической маркировки и положениям, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.



Частота излучения - 5,8 ГГц



Максимальная мощность излучения - $0,2\text{ mW}$.

Общество с ограниченной ответственностью «GTV Poland» настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: **oprava SATURN** отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: www.gtv.com.pl

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udržte buď opravy zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkáte se žvýčkové části (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nestavte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy upevňování. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- Hodnoty nastavení parametrů uvedené v návodu a na výrobku jsou pouze orientační.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí ochrácené ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetických štítků a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.



Frekvence emise 5,8 GHz.



Maximální emisní výkon $0,2\text{ mW}$.

Společnost GTV Poland s.r.o. sp.k. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu: **oprava SATURN** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.lechpol.eu

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, ukovňovaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa časti pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlo nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k neprípojenému adaptéru a až potom pripojte adapték k el. napätiu.
- Zariadenie nemonujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iný typ upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- Hodnoty nastavenia parametrov, ktoré sú uvedené v príručke a na výrobku, majú iba

- Ilustratívny charakter.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zárúka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Zárúka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobcu nenesie žiadnu zodpovednosť. Zárúka sa týka iba fungovania zariadenia. Zárúka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.).

Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (UE) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorými sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl v o. vyhlásení o zhode.



Frekvencia žiarenia 5,8 GHz

Maximálny výkon žiarenia <math><0,2\text{mW}</math>

Spoločnosť „GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.“ týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typ: **oprava SATURN** spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: www.gtv.com.pl

HU

A berendezés rendeltetészerű használatra és biztonságos üzemeltetésre érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használatnál mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletét. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet +25 °C környezeti hőmérséklet.
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/–5% mértékben eltérhet.
- Az útmutatóban és a termékben megadott paraméter-beállítás értékek tájékoztató jellegűek.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károokra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (őregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiakímézés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendleteknek. További információk a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban találhatók.



Adó frekvencia 5,8 GHz.

Max. rádió adóteljesítmény <math><0,2\text{mW}</math>

A GTV Poland sp. z o.o. sp. k. ezennel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: **oprava SATURN** megfelel a 2014/53/EU sz. irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.gtv.com.pl

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.

- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tipke i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prikladan za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo informativne.
- U slučaju da imate bilo koje neodoume u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štetu nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.



Frekvencija emisije 5,8 GHz.

Maksimalna snaga emisije <math><0,2\text{mW}</math>

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. o. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **oprava SATURN** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- Les valeurs de paramétrage indiquées dans le manuel et sur le produit sont approximatives.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.



Fréquence d'émission 5,8 GHz.

Puissance d'émission maximale <math><0,2\text{mW}</math>

GGTV Poland société à responsabilité limitée, société en commandite, déclare par la présente que le type d'appareil radio: **oprava SATURN** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales [suelos] requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos o tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Los valores de ajuste de parámetros especificados en el manual y el producto son de carácter informativo.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo [UE] 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.



Frecuencia de emisión: 5,8 GHz



Potencia máxima de emisión: <math><0,2\text{mW}</math>

Por lo presente, GTV Poland sociedad limitada sociedad comunitaria declara que el dispositivo de radio tipo: **oprawa SATURN** Cumple con la Directiva 2014/53/UE El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: www.gtv.com.pl

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali [superfici] richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi o solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- I valori di regolazione dei parametri indicati nel manuale e sul prodotto sono di carattere orientativo.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento [UE] 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che le implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.



Frecuencia de emisión: 5,8 GHz



Potenza massima di emissione: <math><0,2\text{mW}</math>

GTV Poland società a responsabilità limitata e in comandita con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: **oprawa SATURN** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.gtv.com.pl

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Oprăți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizații necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau suprafața vibrelor.
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și diburi potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solventi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Valorile de ajustare a parametrilor indicate în instrucțiuni și pe produs au caracter orientativ.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului [UE] 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulementelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.



Frecvența de emisie: 5,8 GHz



Potere maximă de emisie: <math><0,2\text{mW}</math>

Compania GTV Poland sp. z o.o. sp. K. declară prin prezentă că tipul de echipament radio: **oprawa SATURN** respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.gtv.com.pl

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrenginys gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrenginys turi būti atliekamas pagal galojančius reikalavimus.
- Neliesiti įtampingųjų elementų [įskaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausia reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms [pagrindams] reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaišius.
- Prietaisai prie paviršiaus tvirtinamųjų varžtų visada reikia tvirtai prievirti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (lapinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srutas gali skirtis +/- 5%.
- Instrukcijos ir aišri gaminio nurodytos parametru nustatymo vertės yra orientacinės.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba

pardavimo vieta.

- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio inžinierio montavimo, neteisėtų asmenų taisyrių ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusioms dėl mechaninių pažeidimų ar dėl viršijamųjų atsiradusių iš matinimo tinklo. Gamintojas neatsako už galimas atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimus. Garantija taikoma inžinierio veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantis dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 2017/1369, nustatantį energijos ženklinimo procedūras ir nacionalinę teisę, įgyvendinančią šios teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitikties deklaracijoje.



Emisijos dažnumas iki 5,8 GHz.



Maksimali emisijos galia <math><0,2\text{mW}</math>.

„GTV Poland“ ribotos atsakomybės bendrovė, komandinė bendrija pareiškia, kad radijo ryšio inžinierius, tipas: **oprava SATURN** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaraciją tekstą galima rasti svetainėje: www.gtv.com.pl

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izsīdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties tam sprieguma esošiem elementiem (tostarp sprieguma diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem gaismas. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnei) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kurās piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet jāpievēršamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēlu ierīču apkopi/īrīšanu ir jāveic ar sausu drāni, neizmantojot abrazīvu materiālu vai šķīdinātājus. Neļaujiet šķidrūmam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un galmas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Instrukcijā un uz izstrādājuma norādītajām parametru regulēšanas vērtībām ir orientējošs raksturs.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatā versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošas instrukcijai, nepilnvarotai personai veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarkējuma satvaru un likumus, kuri tiek īstenoti valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijās.



Emisijas frekvence: 5,8 GHz.



Maksimālā emisijas jauda: <math><0,2\text{mW}</math>.

Ar šo uzņēmums "GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k." paziņo, ka radioaktīvs, tipas: **oprava SATURN** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.gtv.com.pl

ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohase volitustega personal.
- Paigaldamist tuleb teostada kooskõlas kehtivatele eskirjajedega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi tootetudga ühendada. Kõigepealt tuleb valgustit toiteplokiuga ühendada ja alles seejärel võrgutoetega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kōvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud temperatuure. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tōõks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjale või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet

elektriliste osadega.

- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiga.
- Elektrohiliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hōlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hōlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingsetest tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulenusena tekkinud vigudest ja kahjuste eest. Ūkskõik miline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon vālistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tōõks. Keemilistest või fūsiilistest protsessidest tulenevad nāitajate muutused (vananemine, kollumine, vārvimutumus, matustumine, jne) garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nōukogu (EL) 4. juuli 2017. a energietiliste etiketihāstutuse raamid māāratteva ja siseriiklike seadustega kooskõlla viiva māārusena 2017/1369 nōuetele. Rohkem teavet leiab veebileheküljel www.gtv.com.pl ja vastavusdeklaratsioonides.



Frekvencia emisije 5,8 GHz.



Maksimalna snaga emisije <math><0,2\text{mW}</math>.

GTV Poland spōlka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. omini izvajluje da radiooprema tip: **oprava SATURN** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst UE izvaje o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

PT

Para garantir uma utilizaçāo adequada e um funcionamento seguro da instalaçāo, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalaçāo, manutençāo ou reparaçāo do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentaçāo elētrica.
- A instalaçāo sō pode ser efetuada por profissionais com atribuiçōes apropriadas.
- A instalaçāo deve ser efetuada de acordo com as prescriçōes da lei em vigor.
- Nāo tocar em elementos sōb tensāo (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a lumināria à fonte de luz ligada à rede elētrica. Primeiro deve-se ligar a lumināria à fonte de alimentaçāo e sō depois se deve ligar a fonte de alimentaçāo à rede elētrica.
- Nāo se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibraçōes.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixaçāo. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixaçāo devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Nāo ultrapassar as temperaturas de operaçāo admissíveis. O aparelho estā adaptado para operar em condiçōes normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicaçāo em contrārio.
- A manutençāo/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elētricas com líquidos.
- A potēncia e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Os valores de ajuste de parāmetros fornecidos nas instruções e no produto sāo indicativos.
- Em caso de dūvidas relacionadas com a instalaçāo ou utilizaçāo do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instruçaō atuais de produtos elētricos encontram-se disponiveis na sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia nō cobre falhas resultantes da instalaçāo do aparelho em desacordo com as instruções e da reparaçāo ou modificaçāo por pessoas nāo autorizadas. A garantia nō cobre falhas resultantes de danos mecānicos e de sobretensāo proveniente da rede de alimentaçāo. O fabricante nō assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificaçāo da estrutura ou especificaçāo tēcnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteraçāo de parāmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloraçāo, opacidade, etc.) nāo é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislaçāo da Uniāo Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energētica, assim como as prescriçōes da sua transposiçāo para a legislaçāo nacional. Poderā encontrar mais informaçōes no sítio web www.gtv.com.pl e na declaraçāo de conformidade.



Frequēncia de emissāo 5,8 GHz.



Potēncia māxima de emissāo <math><0,2\text{mW}</math>.

A GTV Poland spōlka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: **oprava SATURN** estā conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaraçāo de conformidade da UE estā disponivel no seguinte endereço eletrónico: www.gtv.com.pl

BE

Для забезпечення правільної експлуатації і безпечної функціонування устанюку необхідно наступує у адляведнатці з инструкцій на експлуатації.

- Неаодбно заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устанюку, кансерваціі або рамонту абсталявання.
- Устанюку можа здэійсяць выключна персанал з адляведнатці паўнамоцтвамі.

- Установку треба здійснювати згідно з наведеними правилами.
- Не дотримання елементу під напруженням (у тому числі світлодіодних лампочок).
- Забарвлення злучає арматуру з сілківальніком під напруженням. Спочатку необхідно злучити арматуру з сілківальніком, а тільки після цього – сілківальник з електристкою.
- Забарвлення устальовує абсталавання на нестабільній основі альбо такої, яка можа хістація
- Розніа матеріала [падстав] патрубуюч розних тпуа мацання. Неабходна зусідєі вкарисовує падоходячі шрубєі і калкі для даденга тпуа падстави.
- Неабходна зусідєі грунтоа дакрүчі шрубєі, які мацуюца да поверхні.
- Не перевашіаца дапухалаці прациоуаї тмператури. Калі нама іншай іфармаціі, то абсталаванє павіна прациаув у нормальных умовах [тмпература навколішнього асрєдєа +25 °C].
- Кансєрвациоу / чистку абсталавання для ўнтрагнаго ўрївання неабходна рабїц з дапамогай суох аначєі, без абразївньх матеріалаў або растваральнїкаў. Неабходна пазбягає кантакту вадкєі з елєктрїчньх дєтальєі.
- Прадставлєна магунасьц і свєтлавы струмєнє могуць адрознїваца +/-5%.
- У азначєньх у інсטרүціі і на прадүкцє значєнья рєгулївання парамєтраў арьєнтоуаї харакєтє.
- У вїпадку паўстальє сумєваў адрєсно ўсаноўкї ці ж експлатациі абсталавання, трєба звязаца з вєтроводом або месцєм, дє прадүкт бїў куплєны.
- Актуальня вєрсіі інсטרүціі за експлатациі елєктрїчньх вєрбаў даступньх на сайцє дїсрубїтура www.gtv.com.pl

Гарантія не распуєсоджаєца на дєфєктєі, які з'явілєі ў вїнку ўстальбї не ў адрєднєнєці з інсטרүцієй, ў вїнку рамоу або змєнаў, здєйснєньх неўпаважанїаю асобай. Гарантія не распуєсоджаєца на дєфєктєі, які з'явілєі ў вїнку мєханїчньх пашкоджєньаў, а таксама ў вїнку перанепруї ў елєктрїстєкєі. Вєтровод не няє адрєднєц з пашкоджєньаі і шодоу, які з'яўляюца вынікам направлєнаго [які суларэчєц дадєнаго інсטרүціі] вкарїсавання прыладу. Яка-небудзь змєна консрукціі або тєхнїчєі спєціфікаціі здымає адказнєсь за вєтровїці. Гарантія тїчньаца прашє прыладєі. Змєны парамєтраў, що їдуць з хїмїчньх або фізїчньх працєсаў (старєнє, пажаўцєнє, знькалєрїоуванє, матаванє і т.д.) не з'яўляюца прычїнай для прєзтєнїі у гарантію.

Прадүкт адлєваєца пєтраваням, які вїнкаюць з заканадаўства Єуропєйєсєго Саюзє, у тым лїку ў асابلєвіц з Пєставноу Єуропєйєсєго парламентє і саветє [EC] 2017/1367 ад 4 лїпня 2017 г., які з'яўляюць рамєі з'єтыванєа энергаэфєктыўнасї і правїлы іх ўведєнья ў мїсцєває заканадаўства. Пєдабрїзньа іфармаціа знаходїцца на Інтэрнєт-сайцє www.gtv.com.pl ў дєклєраціях адлєвєднєці ЕС.



Частота передачи 5,8 ГГц.



Максимальная мощность передачи <0,2 мВт

Командные товариства **oprawa SATURN** адлєваєца дїрєктывє 2014/53/EC. Поўнї тєкст дєклєраціі адлєвєднєці ЕС даступньх на наступньм Інтэрнєт-адрєсє: www.gtv.com.pl

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте світлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна встановлюватися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світільник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світільник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схилій під впливом вібрації підстави.
- На різні матеріали [підставах] потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Значення регулювання параметрів, подані в інструкції та на виробі, є приблизними.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного / невідповідності з інструкцією використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкторської або технічної характеристики виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поживотія, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2017/1367 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегруючим їх в національне законодавство. Більш детально інформацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в декларації про відповідність.



Частота вихідних імпульсів 5,8 ГГц.



Максимальная мощность импульсів <0,2 мВт

Товариство з обмеженою відповідальністю командитне товариство «GTV Poland» декларує, що радіоприймачі типу: **oprawa SATURN** відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: www.gtv.com.pl

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Виняти, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейността по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действителните разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Виняти използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винати трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлен ток могат да се различават с +/-5%.
- Посочените в инструкцията и върху продукта стойности на настройка на параметрите имат ориентировъчен характер.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно [несъответствие на настоящата инструкция] използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструктория или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожелтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число осъбено на Регламент [EC] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетирание и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.



Частота на емисия 5,8 ГГц.



Максимална мощност на емисия <0,2 мВт

GTV Poland OOD Командитно Дружество с настоящото декларира, че радио устройството от тип: **oprawa SATURN** е в съответствие с Директива 2014/53/ЄС. Пълният текст на ЕС деклєрацията за съответствие є достъпен на следния интернет адрес: www.gtv.com.pl

SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrežati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (veja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priklopiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatike, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritirjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in tekočin. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- V navodilih in na proizvodu navedene vrednosti nastavitve parametrov so le okvirne.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.

- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (starenje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (UE) 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbo prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.



Frekvenca emisij 5,8 GHz.



Maksimalna moč emisij <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. (GTV Poland d.o.o. k.d.) s tem izjavlja, da je radijska naprava tip: **oprava SATURN** skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gtv.com.pl

BS

Za pravilno koriščenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite prirode za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označevanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.



Frekvenca emisije 5,8 GHz.



Maksimalna emisiona snaga <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. o. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **oprava SATURN** u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SRP

Za pravilno koriščenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite prirode za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.

- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označevanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i o izjavi o usaglašenosti.



Frekvenca emisije 5,8 GHz.



Maksimalna emisiona snaga <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. o. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **oprava SATURN** u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SR

Za pravilno koriščenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površino podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite prirode za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označevanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nadete na web-stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usaglašenosti.



Frekvenca emisije 5,8 GHz.



Maksimalna emisiona snaga <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. o. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **oprava SATURN** u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalaciji, sledete go uputstvoto za radota.

- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (гук и светлечките LED диоди).
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш шесто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течности со електричните делови.
- Дадената моќност и транспарантниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Вредностите за прилагодување на параметрите дадени во упатствата и на производот се само препораки.
- Доколку имате сомнеж поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Теконите верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-стратата на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, пожелување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранцијата.

Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулативите на Европскиот Парламент и Советот (EU) 2017/1369 од 4 јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да најдете на веб-стратата www.gtv.com.pl и во декларацијата за сообразност.



Фреквенција на емисија 5,8 Гцц.



Максимална моќност на емисија <0,2 мВт

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. изјавува дека радиоопремата тип: **oprawa SATURN** е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: www.gtv.com.pl

MO

Њн scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Оприți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Гаранџа на а Cooperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Гаранџа на а Cooperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Гаранџа се referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Продуктот îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul

Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.



Фреквенција емисије 5,8 GHz.



Максимална снага емисије <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **oprawa SATURN** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

